

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) su II Priedėliu 31 Straipsniu.

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

**Nustatyta paskirtis:** Tepimo priemonė

**Nerekomenduojama naudoti:** Nenustatyti jokie naudojimo būdai, kuriems naudoti medžiagą nerekomenduojama

#### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

##### Gamintojas / Tiekėjas

Fuchs Schmierstoffe GmbH  
Friesenheimer Str. 19  
68169 Mannheim

Telefonas:

+49 621 3701-0 (ZENTRALE)

Faksas:

+49 621 3701-570

##### Kontaktinis asmuo:

Fuchs Schmierstoffe GmbH Abteilung Produktsicherheit

Telefonas:

+49 621 3701-1333

Faksas:

+49 621 3701-7303

El. paštas:

produktsicherheit@fuchs-schmierstoffe.de

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris:

+49 621 3701-1333 / +49 621 3701-0 (Mo-Do 8-17, Fr 8-16)

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produktas neklasifikuojamas kaip pavojingas, tačiau turi būti ženklinamas pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP).

##### Pavojaus santrauka

###### Fiziniai Pavojai:

Nėra duomenų.

#### 2.2 Ženklavimo Elementai

EUH210: Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

#### 2.3 Kiti pavojai:

Laikantis elgesio su mineralinės alyvos produktais ir cheminiais produktais ir įprastų naudojimo (7 punktas) bei apsauginės įrangos (8 punktas) nurodymų, nežinoma jokių ypatingų pavojų. Neleiskite, kad produktas nekontroliuojamai patektų į aplinką.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

Leidimo Data: 30.10.2013

Keitimo Data: 30.05.2016

Spausdinimo data: 18.08.2016

SDS\_LT - LT - 000000000600632151

Versija: 2.1

1/10

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

**3.2 Mišiniai**

**Bendroji informacija:** Mišinys iš rafinuotų mineralinių alyvų ir priemaišų.

| Cheminis pavadinimas | Identifikacija    | Koncentracija * | REACH Registracijos Nr. | Pastabos |
|----------------------|-------------------|-----------------|-------------------------|----------|
| ZnDTP                | EINECS: 272-723-1 | 1,00 - <2,50%   | 01-2119493633-31        |          |

\* Visos koncentracijos vertės pateiktos svorio procentais, jei ingredientas nėra dujos. Dujų koncentracijos vertės pateiktos tūrio procentais.  
PBT: patvari, biologinio kaupimosi ir toksiška medžiaga.  
vPvB: labai patvari ir didelio biologinio kaupimosi medžiaga.

**Klasifikacija**

| Cheminis pavadinimas | Identifikacija    | Klasifikacija  |
|----------------------|-------------------|--|
| ZnDTP                | EINECS: 272-723-1 | CLP: Skin Irrit. 2;H315, Eye Irrit. 2;H319, Aquatic Chronic 2;H411 |

CLP: Reglamentas Nr. 1272/2008.

Pateiktų pavojaus frazių formuluotes žr. 16 sk.

**4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**

**Bendrieji klausimai:** Nedelsdami nusiimkite produktu suteptus drabužius.

**4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

**Įkvėpimas:** Grynas oras, esant nusiskundimams, kreipkitės į gydytoją.

**Sąlytis su akimis:** Greitai vandeniu gerai praplaukite akis po vokais.

**Sąlytis su Oda:** Plaukite su muilu ir vandeniu.

**Prarijimas:** Gerai išplaukite burną.

**4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas):** Gali sukelti odos ir akių dirginimą.

**4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą** Atsiradus simptomams kvieskite medicininę pagalbą.

**5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės**

**5.1 Gesinimo priemonės**

**Tinkamos gesinimo priemonės:** CO<sub>2</sub>, gesinimo milteliai arba purškiamo vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinkite alkoholiu atspariomis putomis arba vandens srove su tinkamu tensido priedu.

**Netinkamos gesinimo priemonės:** Stipri vandens srovė.

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

- 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai:** Gaisro metu gali susidaryti sveikatai pavojingos dujos.
- 5.3 Patarimai gaisrininkams**
- Specialios ugnies gesinimo procedūros:** Patraukite talpyklą, jei nėra rizikos. Gaisro liekanas ir užterštą gesinimo vandenį reikia utilizuoti pagal galiojančius reikalavimus. Surinkite užterštą gesinimo vandenį atskirai, kad nepatektų į kanalizaciją.
- Specialios apsauginės priemonės gaisrininkams:** Kilus gaisrui būtina naudoti autonominį kvėpavimo aparatą ir apsirengti visiškai apsaugančius drabužius.

**6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės**

- 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros:** Jei yra išsiliejusios medžiagos, atkreipkite dėmesį į slidžias grindis ir paviršius.
- 6.2 Ekologinės Atsargumo Priemonės:** Neleiskite plisti į plotą (pvz., užtvenkite arba sulaikykite alyva). Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Aplinkos apsaugos vadovas turi būti informuotas apie visus didelius nuotėkius. Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti. Neleiskite, kad šios medžiagos patektų į kanalizaciją, paviršinius ar gruntinius vandenis.
- 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:** Surinkite skysčius surišamosiomis medžiagomis, pvz., smėliu, diatominiu gruntu, rūgščių rišamąją medžiaga, universalia rišamąją medžiaga arba sausikliu. Surinktas medžiagas utilizuokite pagal taisykles. Sustabdykite medžiagos srautą, jei tai galima padaryti be rizikos.
- 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius:** Informacija apie asmens apsaugos priemones pateikta MSDL 8 punkte. Informacijos apie saugų naudojimą žr. 7 sk. Informacijos apie utilizavimą žr. 13 sk.

**7 SKIRSNIS. Naudojimas ir sandėliavimas:**

- 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės:** Neleiskite kauptis lakioms dulkėms. Dirbdami nevalgykite, negerkite ar nerūkykite. Dirbant su mineralinės al yvos produktais ar cheminiais produktais, reikia imtis įprastų atsargumo priemonių. Laikykitės geros pramoninės higienos praktikos. Įrenkite tinkamą vėdinimą.
- 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus:** Reikia laikytis vietinių taisyklių dėl vandenį teršiančių produktų laikymo ir naudojimo. Nešildykite iki temperatūrų netoli pliūpsnio taško.
- 7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai):** Nėra duomenų.

Produkto pavadinimas: TITAN CYTRAC LD 75W-80

**8 SKIRSNIS. Poveikio prevencija/asmens apsauga**

**8.1 Kontrolės Parametrai**

**Poveikio Ribinės Vertės Darbo Aplinkoje**

| Cheminis pavadinimas                   | rūšis | Poveikio Ribinės Vertės | Šaltinis   |
|--|-------|-------------------------|--|
| Base oil, paraffinic - Dūmai ir migla. | TPRV  | 3 mg/m <sup>3</sup>     | LIETUVOS HIGIENOS NORMA HN 23:2007 „CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PROFESINIO POVEIKIO RIBINIAI DYDŽIAI. MATAVIMO IR POVEIKIO VERTINIMO BENDRIEJI REIKALAVIMAI“ (10 2007) |
| Base oil, paraffinic - Dūmai ir migla. | IPRV  | 1 mg/m <sup>3</sup>     | LIETUVOS HIGIENOS NORMA HN 23:2007 „CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PROFESINIO POVEIKIO RIBINIAI DYDŽIAI. MATAVIMO IR POVEIKIO VERTINIMO BENDRIEJI REIKALAVIMAI“ (10 2007) |

**8.2 Poveikio kontrolė**

**Atitinkama inžinerinė kontrolė:**

Įrenkite tinkamą vėdinimą. Vėdinimo intensyvumas turėtų atitikti sąlygas. Jei taikytina, naudokite technologinius gaubtus, vietinį ištraukiamąjį vėdinimą, arba kitas inžinerines kontrolės priemones ore pakibusios medžiagos koncentracijai palaikyti žemiau rekomenduojamos poveikio ribos. Jei poveikio ribos nenustatytos, pakibusios medžiagos koncentraciją palaikykite iki priimtino lygio.

**Individualios apsaugos būdai, pavyzdžiui, asmens apsaugos priemonės**

**Bendroji informacija:**

Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas. Naudoti reikalaujamas asmenines apsaugos priemones. Asmens apsaugos priemonės turėtų būti pasirinktos pagal CEN standartus ir pasitarus su asmens apsaugos priemonių tiekėju. Dirbant su mineralinės alyvos produktais ar chemikalais, reikia imtis įprastų atsargumo priemonių.

**Akių ir (arba) veido apsaugos priemonės:**

Perpilant rekomenduojami apsauginiai akiniai (EN 166).

**Odos apsauga  
Rankų Apsauga:**

Medžiaga: Nitril butilo kaučiukas (NBR).  
Min. prasiskverbimo laikas: >= 480 min  
Rekomenduojamas medžiagos storis: >= 0,38 mm

Vengti ilgalaikio arba pakartotinio kontakto su oda. Tinkamas pirštines gali rekomenduoti pirštinių tiekėjas. Apsaugokite odą apsauginiu odos tepalu. Apsauginės pirštinės, kur leidžiama saugos technikos. Reikia sužinoti tikslų prasiskverbimo per apsaugines pirštines laiką iš gamintojo, kadangi jis priklauso ne tik nuo pirštinių medžiagos bet ir nuo darbo sąlygų.

**Kiti:**

Kelnių kišenėse nesinešiokite produktu suteptų valymo šluosčių. Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

**Kvėpavimo takų apsauga:**

Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu / išsiurbimu. Būtina stengtis neįkvėpti garų / aerozolių.

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

|   |   |
|---|---|
| <b>Apsauga nuo terminių pavojų:</b>       | Nežinoma.   |
| <b>Higienos priemonės:</b>                | Visada palaikykite gerą asmeninę higieną. Pvz., prauskitės po darbo su medžiaga ir prieš valgant, geriant ir/ar rūkant. Reguliariai plaukite drabužius nuo teršalų. Išmeskite užterštą avalynę, kurios negalima nuvalyti. |
| <b>Aplinkosaugos kontrolės priemonės:</b> | Nėra duomenų.   |

**9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės**

**9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

**Išvaizda**

|                |               |
|----------------|---------------|
| <b>Forma:</b>  | skystas       |
| <b>Forma:</b>  | skystas       |
| <b>Spalva:</b> | Šviesiai ruda |

**Kvapas:** Savybė

**Užudimo slenkstis:** Netaikoma mišiniams.

**pH:** netaikomas

**Stingimo temperatūra:** Netaikoma mišiniams.

**Virimo temperatūra:** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**Pliūpsnio temperatūra:** 226 °C

**Garavimo greitis:** Netaikoma mišiniams.

**Degumas (kietų medžiagų, dujų):** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**Užsiliepsnojimo riba - viršutinė (%)–:** Netaikoma mišiniams.

**Užsiliepsnojimo riba - apatinė (%)–:** Netaikoma mišiniams.

**Garų slėgis:** Netaikoma mišiniams.

**Garų tankis (oras=1):** Netaikoma mišiniams.

**Tankis:** 0,88 g/ml (15,00 °C)

**Tirpumas (-ai)**

**Tirpumas vandenyje:** Netirpus vandenyje

**Tirpumas (kita):** Nėra duomenų.

**Pasiskirstymo koeficientas (n-oktanolis/vanduo):** Netaikoma mišiniams.

**Savaiminio užsidegimo temperatūra:** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**Skilimo temperatūra:** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**Kinematinė klampa:** 62,5 mm<sup>2</sup>/s (40,00 °C)

**Sprogstamosios (sprogiosios) savybės;:** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**Oksidacinės savybės:** Vertė neturi reikšmės klasifikacijai.

**9.2 KITA INFORMACIJA**

Nėra duomenų.

**10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas**

**10.1 Reakingumas:** Stabilus, jei naudojamas pagal paskirtį.

**10.2 Cheminis Stabilumas:** Stabilus, jei naudojamas pagal paskirtį.

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

|  |  |
|--|--|
| <b>10.3 Pavojingų Reakcijų Galimybė:</b> | Stabilus, jei naudojamas pagal paskirtį.   |
| <b>10.4 Vengtinios Sąlygos:</b>          | Stabilus, jei naudojamas pagal paskirtį.   |
| <b>10.5 Nesuderinamos Medžiagos:</b>     | Stiprus oksidatorius. Stiprios rūgštys. Stiprios bazės.  |
| <b>10.6 Pavojingi Skilimo Produktai:</b> | Terminio skilimo arba degimo metu gali susidaryti anglies oksidai ir kitos toksiškos dujos arba garai. |

**11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**

**11.1 Informacija apie toksinį poveikį**

**Ūmus toksiškumas**

**Nurijus**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neklasifikuojama pagal ūmų toksiškumą.

**Sąlytis su oda**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neklasifikuojama pagal ūmų toksiškumą.

**Įkvėpimas**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neklasifikuojama pagal ūmų toksiškumą.

**Odos Ėsdinimas /Dirginimas:**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Didelis Kenksmingumas Akims /Akių Dirginimas:**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Kvėpavimo Takų ar Odos Sensibilizacija:**

**Produktas:**

Odą jautrinanti medžiaga: Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.  
Kvėpavimo takų sensibilizatorius: Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Gemalo Ląstelių Mutageniškumas**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Kancerogeniškumas**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Toksiškumas reprodukcijai**

**Produktas:**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

**Toksiškumas Konkrečiam Organui – Vienkartinis Poveikis**

**Produktas:** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Toksiškumas Konkrečiam Organui – Pasikartojantis Poveikis**

**Produktas:** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Pavojus Įkvėpus**

**Produktas:** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Kitas Nepageidaujamas Poveikis:**

Nėra duomenų.

**12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**

**12.1 Toksiškumas**

**Ūmus toksiškumas**

**Produktas:** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**Lėtinis**

**toksiškumas**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

**12.2 Patvarumas ir Skaidomumas**

**Biologinė degradacija**

**Produktas:** Netaikoma mišiniams.

**12.3 Bioakumuliacijos Potencialas**

**Produktas:** Netaikoma mišiniams.

**12.4 Judumas Dirvožemyje:**

**Produktas:** Netaikoma mišiniams.

**12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:**

Gaminio sudėtyje nėra PBT ir (arba) vPvB kriterijus atitinkančių medžiagų.

**12.6 Kitas Nepageidaujamas Poveikis:**

Nėra duomenų.

**13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas**

**13.1 Atliekų tvarkymo metodai**

**Bendroji informacija:**

Atliekas ir likučius šalinti laikantis vietinės valdžios institucijos reikalavimų.

**Šalinimo būdai:**

Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Laikant panaudotus produktus negalima jų maišyti.

**Europos atliekų kodeksai**

13 02 05\*: mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepalinė alyva

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

**14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą**

**ADR/RID**

- 14.1 JT Numeris: –
- 14.2 JT Teisingas Krovinio Pavadinimas: –
- 14.3 Gabenimo Pavojingumo Klasė (-s)
  - Klasė: Nepavojingos prekės
  - Etiketė(-ės): –
  - Pavojaus Nr. (ADR): –
  - Apribojimo tuneliuose kodas: –
- 14.4 Pakuotės Grupė: –
- 14.5 Pavojus aplinkai: –
- 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams: –

**ADN**

- 14.1 JT Numeris: –
- 14.2 JT Teisingas Krovinio Pavadinimas: –
- 14.3 Gabenimo Pavojingumo Klasė (-s)
  - Klasė: Nepavojingos prekės
  - Etiketė(-ės): –
- 14.3 Pakuotės Grupė: –
- 14.5 Pavojus aplinkai: –
- 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams: –

**IMDG**

- 14.1 JT Numeris: –
- 14.2 JT Teisingas Krovinio Pavadinimas: –
- 14.3 Gabenimo Pavojingumo Klasė (-s)
  - Klasė: Nepavojingos prekės
  - Etiketė(-ės): –
  - EmS No.: –
- 14.3 Pakuotės Grupė: –
- 14.5 Pavojus aplinkai: –
- 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams: –



**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

---

**IATA**

- 14.1 JT Numeris: –  
14.2 Tinkamas Gabenimo Pavadinimas: –  
14.3 Gabenimo Pavojingumo Klasė (-s):  
Klasė: Nepavojingos prekės  
Etiketė(-ės): –  
14.4 Pakuotės Grupė: –  
14.5 Pavojus aplinkai: –  
14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams: –

**14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą:** netaikomas.

**15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą**

**15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai:**

**ES teisės aktai**

**Reglamentas (EB) Nr. 2037/2000 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų:** nėra

**Reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų:** nėra

**15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Neatliktas joks Cheminės Medžiagos Saugos įvertinimas.

**16 SKIRSNIS. Kita informacija**

**Keitimo informacija:** Pakeitimai šone pažymėti dvigubu brūkšniu

**2 ir 3 skyriaus H-teiginiai**

- H315 Dirgina odą.  
H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.  
H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

**KITA INFORMACIJA:** Klasifikacija atitinka šiuo metu galiojančius EB sąrašus ir yra išplėsta pagal specialią literatūrą ir įmonės duomenis. Ji sudaroma naudojant įp rastinius metodus pagal reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (CLP).

**Keitimo Data:** 30.05.2016

**Produkto pavadinimas:** TITAN CYTRAC LD 75W-80

---

**Atsisakymas:**

Saugos duomenų lapo duomenys atitinka naujausias turimas žinias ir patirtį ir yra skirti aprašyti saugias produkto naudojimo, transportavimo ir utilizavimo technikas. Duomenys jokia būdu neaprašo (techniškai) prekės savybių (produkto specifikacija). Produkto tikimas konkrečiam naudojimui nėra nurodomas mūsų saugos duomenų lape. Negalima keisti šio dokumento. Duomenų negalima naudoti kitiems produktams. Jei produktas maišo mas ar apdorojamas su kitomis medžiagomis arba perdirbamas, šio saugos duomenų lapo duomenys netinka naujai pagamintai medžiagai. Mūsų produkto gavėjas atsako už galiojančių federacinės žemės ir vietinių įstatymų laikymąsi. Jei jums reikalingi naujausi saugos duomenų lapai, kreipkitės į mus. Šis duomenų lapas yra saugos duomenų lapas, atitinkantis pavojingų medžiagų reglamento 5 paragr. Jis paruoštas elektroniniu būdu pagal 220 paskelbimą ir yra be parašo.